

跟着儒道矛盾去旅行

麥芷琦

新亞書院 中國語言及文學

一、引言

春秋戰國之世，王道既微，諸子皆憂世之亂而望能救時之弊，¹ 因而百家學說蜂出並作；然諸子各引一端，崇己所善而互斥其非，² 儒道之爭乃一典型例子。史記亦云：「世之學老子者，則絀儒學，儒學亦絀老子。」（《史記·卷六十三·老子韓非列傳第三》）儒家積極入世，道家無為避世，然則二者果真「道不同，不相為謀」？（《論語》15.40；載楊伯峻 353）是次「跟着矛盾去旅行」節目邀請了孔子和莊子兩位儒道代表人物作嘉賓，以探討儒道兩家學說之異同。

二、故事

序幕：「旅行」的意義

孔子和莊子並非一開始便答應我們的邀請。對於「旅行」，兩人各有自己的看法和態度。

孔子 —— 我不欲遠遊。儘管雙親早年已歿，出遊仍須有方。³ 旅行若沒有正當的理由、只為玩樂的話，我是不會參加的。

1 原文：「吾意以為諸子自老聃、孔丘至於韓非，皆憂世之亂而思有以拯濟之，故其學皆應時而生，與王官無涉。」（胡適 184–185）

2 原文：「諸子……九家之術蠡出並作，各引一端，崇其所善，以此馳說，取合諸侯。」（《漢書·藝文志》；載許聖和 116）

3 原文：「父母在，不遠遊，游必有方。」（《論語》4.19；載楊伯峻 81）

莊子 —— 我居無定所，不時乘雲氣，騎日月，遊於四海之外。
 （《莊子·齊物論》；載杜保瑞 74）旅行對我而言，沒有甚麼吸引力。

就二人對「旅行」的看法，我們調整了行程，提議以老子的藏書室為旅行的目的地——孔子多年前曾問禮於老子，然一直沒有機會報其恩德；⁴莊子之說常被稱為「其本歸於老子之言」，⁵然莊子不曾有與老子碰面的機會。因此，在孔子「報其恩」、莊子「溯其本」的目的驅使下，兩人終於答應了參加這次旅行。我們約了他們在濠水橋聚頭。

第一幕：濠水橋

（一大片草地。處處有些矮木叢，最高的不過六七尺。很多樹木。草地旁邊有一條小河，是濠水的分支。河上有座小橋。）⁶

莊子 —— （黑瘦面皮，花白的絡腮鬍子，道冠，布袍，站橋拱中央）⁷橋下儵魚出遊從容，是為魚的快樂。⁸

孔子 —— （首上圩頂，⁹白髮皤皤，一身灰藍布褂，手拄木杖上橋）

4 關於「孔子問禮於老子」一事，《史記·老子韓非列傳》、《禮記·曾子問》及《莊子》等古籍中均有記載，然問禮之時間、地點和內容說法不一。本故事以《史記·老子韓非列傳》的資料為根據，因而把老子所在地定為東周國都洛陽；亦參考魯迅的《故事新編·出關》，把問禮之地（亦即旅行最終目的地）具體定為老子任東周史官時的藏書室。

5 原文：「其學無所不闖，然其要本歸於老子之言。」（《史記·老莊申韓列傳》；載趙毅衡、胡易容 358）。

6 本故事之寫作形式為「戲劇體對話」，以魯迅的《故事新編·起死》為藍本。此處以魯迅作品的開首為基本結構，唯轉換了當中的景物和感情字眼（如「荒地」換成「草地」、「沒有樹木」換成「很多樹木」）。同為有莊子在內的故事，筆者欲以此反差賦寓本故事一新格調和色彩。原文：「一大片荒地。處處有些土岡，最高的不過六七尺。沒有樹木。遍地都是雜亂的蓬草；草間有一條人馬踏成的路徑。離路不遠，有一個水溜。遠處望見房屋。」（魯迅 599）

7 莊子之人物造型眾說紛紜，本故事以魯迅的《故事新編·起死》為依歸。見魯迅：《魯迅全集》第二冊（北京：人民文學出版社，1981年），頁599。

8 第一幕改編自《知魚之樂》一文。首句與原文無異：「儵魚出遊從容，是魚之樂也。」（《莊子·秋水篇》；載陳鼓應 462）

9 「首上圩頂」即頭頂凹陷，乃孔子外表之最大特徵，參考自《史記·孔子世家》：「生而首上圩頂，故因名曰丘云。」（載黃俊傑 68）

那麼你快樂嗎？

莊子 —— 你聽錯了。我在說魚的快樂，而非我的快樂。

孔子 —— 我關心的正是你的快樂，亦即人的快樂。鳥獸不可與人同群，（《論語》18.6；載楊伯峻 398）天地之性人為貴，（《孝經·聖治》，載林繼平 247）我關心自然的是人而非物。

莊子 —— 吾輩生於天地間，猶小石小木之在大山也。（《莊子·秋水》；載陳鼓應 429）物無貴賤，「與物為春」和「與人為善」之道實無異也。¹⁰

孔子 —— 人與物豈能相提並論？道家「與天為徒」，然蔽於天而不知人。¹¹

莊子 —— （冷笑）然則儒家「與人為徒」，蔽於人而不知天。

（橋下儵魚從水裏跳出，在空中劃過一道拋物線，「撲通」一聲又落到了水裏。它快樂與否，仍不得而知。）

第二幕：書齋

（越過濠水橋，莊子和孔子朝東方走去。走着走着，不遠處傳來瑯瑯的讀書聲。）

學生 —— （死板語調）玉不琢，不成器；人不學，不知道……¹²

孔子 —— 學而時習之，不亦說乎？（《論語》1.1；載楊伯峻 2）（眉頭一皺）為何一眾學子了無生氣？

莊子 —— （諷刺地）怕是被儒家的仁義之言束縛得喘不過氣來吧？

孔子 —— （自言自語）吾輩向來提倡「學思並重」，而非一味背誦

10 原文：「與人為善，與物為春。」（《莊子·德充符》；載陳鼓應 166）

11 此語出自荀子而非孔子，然頗能代表儒家對道家的看法，因此筆者在本故事中借孔子此角之口說之。見《荀子·解蔽》。

12 《三字經》乃後世士子牙牙學語之時背誦之書，誦讀時往往不求甚解，筆者身有同感因而以此元素入文，反思儒學僵化之現象。故事所引之片段，原見於《禮記·學記》。

經文。猶憶往年開講授徒，學生互相切磋砥礪，你一言我一語，好不熱鬧；（感慨）如今學子學而不思，惘矣，殆矣！¹³

莊子 —— 唉，你還不明白？問題根本在於爾等「求學」此舉。人的生命是有限的，而知識是無限的，「以有涯隨無涯」不是很危險嗎？¹⁴窮極一生學習的下場只會是「終身役役而不見其成功，茶然疲役而不知其所歸」，（《莊子·齊物論》；載陳鼓應 52）嗚呼哀哉！

孔子 —— 人不是漫無涯際地求知的，學習的目的實為「達仁」。之所以唯仁者能好人、能惡人，（《論語》4.3；載楊伯峻 70）是因為他們擁有的知識能助其辨別是非善惡。所以說，好仁不好學，其蔽也愚。（《論語》17.8；載楊伯峻 378）

（學子被孔莊之辯所吸引，紛紛放下誦讀之書，從窗口探出頭來）

莊子 —— 自我觀之，仁義之端，是非之塗，樊然殽亂，吾惡能知其辯！（《莊子·齊物論》；載陳鼓應 88）我等自身根本無法證明自己的認識正確與否，（陳紹燕 30）世人所求之「知」皆為「小知」，就像「瞎子摸象」¹⁵一樣各執一端，實無助體道、得道。況且，所謂仁義，乃大道廢後之物、¹⁶統治者腐蝕人心之具，（李堅 48）求之又有何用？

孔子 —— 仁者，人也。（《中庸·第二十章》；載黃忠天 171）仁是從心出發、自然流露的，是人的本性，根本沒有違反自然。（林洪年）若然儒者之見只為順應君王之好惡而生，

13 原文：「學而不思則罔，思而不學則殆。」（《論語》2.15；載楊伯峻 35）。

14 原文：「吾生也有涯，而知也無涯，以有涯隨無涯，殆已。」（《莊子·養生主》；載陳鼓應 102）。

15 「瞎子摸象」之說出自《涅槃經》而非《莊子》，然異曲同工，筆者因而引之入文。（《涅槃經·卷三十二》，載《成語介紹·瞎子摸象》）

16 原文：「大道廢，有仁義；智慧出，有大偽；六親不和，有孝慈；國家昏亂，有忠臣。」（《道德經·第十八章》，載林安梧 52）

何以吾輩周遊列國十多年卻處處碰壁？仁義乃儒家信守之善道，為此我等不降其志、不辱其身，（《論語》18.8；載楊伯峻 402）何以見「虛偽」二字？

（書齋裏傳來「啪」的一聲，打斷了二人的辯論。）

王老師——（手拿藤條）誰人在外吵鬧？盡是瘦犬狂吠之惡聲！¹⁷學子爾等專心背書！

（書齋又響起一片死氣沉沉的讀書聲。孔子 and 莊子默然上路。）

第三幕：山林

（讀書聲漸漸遠去，孔子和莊子走進山勢崢嶸的林子裏。山路很是崎嶇，二人停了下來稍作休息。）

孔子——（頹然）唉！道之不行，已知之矣！

（迎面而來一個披頭散發、衣衫襤褸的男子，是多年前孔子在楚國遇上而無緣交談的楚狂接輿。¹⁸）

接輿——（放下柴枝）孔丘，多年沒見，你還是如此落泊！往者不可諫，來者猶可追，（《論語》18.5；載楊伯峻 396）何不像我和莊周般隱於山林，做個逍遙快活的隱士？

莊子——我一路上正是這樣勸他。周網解結，群鹿爭逸，（《文選·揚雄·解嘲》；載《漢韓大辭典》，第11卷，頁99）天下無道久矣。在現世修身立德，等於彰明別人的汙穢，被人排斥也是意料中事。¹⁹何必強出頭而自傷呢？

17 「瘦犬狂吠之惡聲」語出王夫之《莊子解》，原文為：「漁父盜跖則婦罵市，癡犬狂吠之惡聲，列之篇中，如蜚蜮之與蘇合」（200）。筆者是在閱讀胡孟杰〈莊子對孔子的態度〉一文時發現這王夫之批莊子雜篇之言，對胡之評論印象深刻：「從明末學者王夫之以一句『瘦犬狂吠之惡聲』來形容『盜跖篇』中，我們可以發現，莊子已經死了。……然而 [仕人] 在『得意』時（及在朝為官時），沒有莊子批判懷疑的精神，在身處亂世時，沒有孔子『知其不可而為之』勇氣。」（胡孟杰）因此，筆者引「瘦犬狂吠之惡聲」一句入文，以概括孔莊之思、及百家爭鳴之世在後代不得復現的悲哀。

18 楚狂接輿，楚人，字接輿也。其人其事均見於《論語·微子》、《莊子·人間世》，第三幕以《論語·微子》為改編基礎。

19 原文：「子其飾智以警愚，修身以明污，昭昭如揭日月而行，故汝不免於患也。」（《莊子·山木》；載康有為 170）

孔子 —— 從前我也有「天下有道則見，無道則隱」（《論語》8.13；載楊伯峻 172）的想法。但每當我看見無數百姓活於水深火熱中，實在不能為一己之私而捨天下不顧。士之仕，猶農夫之耕，²⁰也許「使天下歸仁」就是我天生的責任吧。²¹

莊子 —— 這些年的經歷，使我明白到一個道理：與其譽堯而非桀，不如兩忘化其道。（《莊子·大宗師》；載陳鼓應 188）我做蒙漆園吏時，便深深感到仕途之險惡，所以很快便辭了工，逐浮遊於江湖。（《莊子·逍遙遊》；載陳鼓應 31）雖然窮閭陋巷，困窘織履，槁項黃馘，（《莊子·列御寇》；載張岱年 187）但仍自得其樂。

接輿 —— （嘻笑）莊周這樣倒挺像孔丘你的弟子顏回，他不正是「一簞食，一瓢飲，在陋巷」（《論語》6.11；載楊伯峻 120）仍「知足常樂」嗎？

孔子 —— 顏回和莊子只是表面上行為相似，兩者心態卻很不同。顏回單食瓢飲，非出世所為，而是處惡世之中清高之表現。作為儒者，若居廟堂之高則憂其民，若處江湖之遠則憂其君；²²因此，不論顏回還是孔某，我等還是希望自己有為於天下，而非以「無用為大用」。

接輿 —— （慘然一笑，大喊）君乎，牧乎，固哉！子與天下人皆夢也，予謂汝夢，亦夢也！²³

（狂笑三聲後揚長而去）

20 此乃語出孟子而非孔子，然因其合孔子之思而引之。（《孟子·滕文公下》；載孟子 90）

21 此處合「士不可以不弘毅，任重而道遠。仁以為己任，不亦重乎！」（《論語》8.7；載楊伯峻 167）和「一日克己復禮，天下歸仁焉。」（12.1；載楊伯峻 252）二句之意而成。

22 後世有如范仲淹體現孔子「入世」之思，在此引用以示之。見范仲淹《岳陽樓記》。

23 原文：「君乎，牧乎，固哉！丘也與女，皆夢也；予謂女夢，亦夢也。」（《莊子·齊物論》；載陳鼓應 93）

- 莊子 ——（自嘲）你現在一定覺得我就是所謂「下愚」²⁴吧？
- 孔子 ——（搖頭嘆氣）非也，非也，你實是個眼冷心熱之人。眼冷，故是非不管；心腸熱，故感慨無端。雖知無用，而未能忘情，到底是熱情掛住。²⁵
- 莊子 ——（接上孔子的話）但，雖不能忘情，而終不下手，到底我還是冷眼看穿人間世。（胡文英；載周語，無頁數）
- 孔子 ——也許有一剎那，我還挺羨慕爾等「獨善其身」的「逸民」²⁶。
- 莊子 ——現在，我是徹底相信老子的話了：天之道，不爭而善勝，不言而善應，不召而自來。（《道德經·第七十三章》；載林安悟 221）（拍了拍孔子肩膀）要知道，知其不可奈何而安之若命，德之至也。（《莊子·人間世》；載陳鼓應 132）
- 孔子 ——（仰望天空）我始終相信，人能弘道，非道弘人。（《論語》15.29；載楊伯峻 347）有些事，我等是「知其不可而為之」。（《論語》14.38；載楊伯峻 324）

終幕：老子藏書室

（沿着洛陽大道而行，孔子和莊子終於來到藏書室的門口。孔子敲了敲那陳舊的木門，開門迎接的是老子的弟子庾桑楚。）

孔子 —— 請問老子他老人家在嗎？我等此行是特意來拜訪他的。

24 原文：「唯上知與下愚不移。」（《論語》17.3；載楊伯峻 372）「下愚」之意，可參考宋代朱熹之解：「所謂下愚有二焉，自暴也，自棄也。……惟自暴者拒之以不信，自棄者絕之以不為，雖聖人與居，不能化而入也，仲尼之所謂下愚也。」（朱熹《四書章句集注》；載陳迺臣 79）

25 孔子「眼冷心熱」之言，實為清代學者胡文英對莊子之評價，見胡文英《莊子獨見·莊子論略》（載周語《中國意象：重返桃花源》，無頁數）。筆者十分同意其見解，認為胡道出了莊子「入世」的一面，因而於本故事以孔子之口引之，為探討儒道之異同提供一新角度。

26 「逸民」，即節行超逸之人，乃孔子對隱士之尊稱。孔子是一位志在有為、救世的思想家，但他有時也有隱士情緒流露出來。（陳紹燕 11）

庾桑楚——老子他出遠門到流沙去了，²⁷甚麼時候回來也不一定。你們進來再說吧。

（孔子和莊子走進藏書室，室內所充溢的書香有種歷史的沉重感，使人不禁屏氣凝神。）

庾桑楚——（從木架上取下一卷竹簡）老子知道你們會來。他臨行前交下了這簡牘，說是給你們的。

莊子——（接過竹簡，小心翼翼打開它）上面畫有一個奇怪的圖案，是一個由陰陽雙魚組成的圓形。²⁸

孔子——（若有所思。彷彿之間看見書架上的《周易》，喃喃自語）一陰一陽之謂道。（《易經·繫辭上》，載陳國明 489）

莊子——一陰一陽之謂道……（恍然大悟）道有二，有天道，有人道。（《莊子·在宥》；載劉見成 216）二道殊途同歸，合二為一則為大道！

（莊子和孔子相視而笑。此時，窗外的洛陽大道被陽光映照得閃閃發亮，天地一片燦爛光明。）

徵引書目

王夫之，《莊子》，中華書局，1976。

〈成語介紹·瞎子摸象〉，《語文應用教材（二）·普通話學中文》，星級學校圖書館計劃，校園教育有限公司。（瀏覽日期：2017年5月2日）

27 「老子度流沙之說」可見於《列仙傳·關令尹》：「時人莫知。老子西遊，喜先見其氣，知有真人當過，物色而遮之，果得老子。老子亦知其奇，為著書授之。後與老子俱遊流沙。」（朔雪寒，無頁數）

28 陰陽雙魚，實指為太極圖，據說是由宋朝處士陳搏之《先天圖》所傳出的，而在宋代以前有否此圖則現不可考。然「太極」二字出於《莊子》，可見於《莊子·大宗師》：「夫道……在太極之先而不為高，在六極之下而不為深，先天地生而不為久，長於上古而不為老。」莊子與太極圖之關係玄妙非常，因而本故事以此入文，為情節添加一神秘色彩。

- 杜保瑞，《莊周夢蝶：莊子哲學》，台灣五南圖書，1995。
- 李堅，《內聖外王：儒道思想的發展》，遼海出版社，2001。
- 林安悟，《道德經新譯暨心靈藥方》，萬卷樓，2014。
- 林洪年，〈儒家與道家——對立抑互補〉，嶺南大學哲學系（實踐哲學文學碩士課程），www.ln.edu.hk/philoso/chinese-philosophy/article_9.html。（瀏覽日期：2017年5月1日）
- 林繼平，《陸象山研究》，臺灣商務印書館，1983。
- 孟子，《孟子》，「青少年成長必讀經典書系」編委會編，河南科學技術出版社，2013。
- 周語，《中國意象：重返桃花園》，上海市華文創意寫作中心，2015。
- 胡孟杰，〈莊子對孔子的態度〉，國立台灣大學學生社團，club.ntu.edu.tw/~davidhsu/New-Lao-Chuang-Lecture/CHUANG/discuss_n/report/chuang_discusspaper191.htm。（瀏覽日期：2017年5月2日）
- 胡適，《問題與主義》，載《胡適文存》，第一集，第二卷，遠流出版社，1986。
- 朔雪寒，《列仙傳》，https://books.google.com.hk/books?id=_JULBgAAQBAJ&pg=PT22&dq=%E6%9C%94%E9%9B%AA%E5%AF%92+%E5%88%97%E4%BB%99%E5%82%B3&hl=zh-TW&sa=X&ved=0ahUKEwigsvfa0_zYAhUBRpQKHZJIDgMQ6AEIJTAA#v=onepage&q=%E6%9C%94%E9%9B%AA%E5%AF%92%20%E5%88%97%E4%BB%99%E5%82%B3&f=false。（瀏覽日期：2017年5月2日）
- 康有為，《康有為全集》。姜義華、張榮華編校，第三集，中國人民大學出版社，2007。
- 張岱年，《張岱年文集》。劉鄂培編，第5卷，清華出版社，1994。
- 陳迺臣，《教育哲學導論：人文、民主與教育》，心理出版社，2001。
- 陳國明，《中華傳播理論與原則》，五南圖書出版公司，2004。
- 陳紹燕，《莊子與《莊子》》，山東文藝出版社，2004。

- 許聖和，《王官與正統：《昭明文選》與蕭梁帝國圖像》，元華文創股份有限公司，2017。
- 陳鼓應，《莊子今註今譯》，臺灣商務印書館，2011。
- 黃忠天，《中庸釋疑》，萬卷樓，2015。
- 黃俊傑，《東亞視域中孔子的形象與思想》，臺大出版中心，2015。
- 楊伯峻，《論語譯注》，重校本，中華書局，2011。
- 趙毅衡、胡易容，《符號學：傳媒學辭典》，新銳文創，2014。
- 魯迅，《魯迅全集》，第二冊，人民文學出版社，1981。
- 《漢韓大辭典》，檀國大學出版社，2007。
- 劉見成，〈止於至善：人文精神與莊子的精神超越〉，《宗教與生死：宗教哲學論集》，秀威資訊科技股份有限公司，2011，頁197-222。

參考書目

- 安繼民，《秩序與自由：儒道互補初論》，社會科學文獻出版社，2009。
- 李延倉，《《莊子》哲學思想論綱》，齊魯書社，2012。
- 李景明、唐明貴，《儒道比較研究》，中華書局，2003。
- 李順連，《道論》，華中師範大學，2003。
- 邵漢明，《儒道人生哲學》，吉林教育出版社，1992。
- 張希烽，《莊子的智慧》，漢藝色研文化事業有限公司，1994。
- 梁啟超、胡朴安，《道家二十講》，華夏出版社，2008。
- 顧文炳，《莊子思維模式新論》，上海社會科學院出版社，1993。
- 黃公偉，《道家哲學系統探微》，新文豐出版公司，1981。
- 趙衛民，《莊子的道》，文史哲出版社，1998。
- 謝祥皓，《莊子導讀》，巴蜀書社，1988。
- 嚴靈峰，《莊子選注》，正中書局，1977。

老師短評

本文透過一系列虛構情節，藉孔子與莊子同遊，探討儒道兩家之異同。作者本人認為儒道兩家哲學雖然表面上頗多對立，但實際上殊途同歸，因此文中孔子和莊子由最初的針鋒相對，逐漸發展到最後惺惺相惜。文章佈局頗見心思，場景設定與該段落的主題互相呼應，例如寫兩人同訪書齋，討論仁義和教育的作用。同時，從文章可見作者對题目的深刻反思，並能將哲理融入故事之中，實在是難得之佳作。

（葉家威）

